

roditi

Partus,

partum edere. ein kind geberen. otróka

roditi, povíti.

roditi

Produco,

producere liberos. kinder zeugen. otróke
rodíti, naprèj pernèsti.

roditi

Produco, herfür führen, aufhalten, verlängeren.
herfür bringen. naprèj perpelláti, naprèj postá-
viti. góri derfháti, podálshati, na dólgu vléjzhi,
stégniti: rodíti, naprèj pernéstí.

roditi

Partus,

dare partu geminam prolem. Zwilling geberen.
dvójzhize rodíti, na svejt perněsti, povíti.

roditi

Parturio,
ager parturit. der acker fahet an frucht zu
bringen. ta nýva fazhájna rodíti, sad perná-
shati.

roditi

Parturio, in kindsnöhten ligen. otróke rodíti,
porodíti, h'poródu itỳ ali pójti, v'otrózhji
pójstili lefháti.

roditi

Gario, s. geberem. rodíti, parodíti. parere
liberos. Ninder geberem. stróre rodíti.

HIPOLIT: Dict. I / 432

roditi

Genero, geberen, schaffen. roditi, poroditi.
povrějahi, polěnhu, flěnhu.

HIPOLIT: Dict. I 258

4

roditi

Fructificio, frucht bringen. sad pernésti,
sadeváti, nuz inu vřhítek donésti, rodíti.

HIPOLIT: Dict. I ,252

roditi

Eluxurior, sich übertragen, voll frucht hangen,
oder zuuill holz haben. se preněsti, prevězh
roditi. polnu řadja viřsějti, ali v'leřsu, inu
v'řadju preobilnuvāti: tudi se prevězh řhtimāti
inu snášhati.

roditi.

Enitor, gebären, sich unterstehen. roditi,
poroditi, se anseti, podstopiti, se
sylviti, pomüjati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214

roditi

Aborior, vor der Zeit geboren werden, eine Unzeitige
frucht bringen. pred zhasom rojen bit'i, ali
se praroditi, en nesrel' foid naprej' prinesti,
negodnu' poviti, roditi.

roditi

Genitalis, dienlich zu geben. das kraft hat
zu geben. kar je slufhlívu k'faródu, ali kar
muzh inu kráft imà rodíti, ali en fáròd sturíti.
rodlívu, faródnu, ródnu.

roditi

Signo, gebären, oder schaffen. roditi, poroditi,
faroditi, faroditi, naprjéj pernesti.

HIPOLIT: Dict. I, 260

proditi

Zeugen, Kinder Zeugen. proditi, strode po.
diti, paroditi, strode delati, perrediti.
liberos gignere, generare, procreare, juripero.

HIPOLIT: Dict. II, 244

roditi

Pater generat, et Mater parit Filios et Filias
aliquando gemellos, der Vatter Zeuget, Vnd die
Mutter geberet Söhn Vnd Töchter, Zuweillen auch
Zwilling Ta ozha rody, inu ta mati porody sy-
nove inu hzhere, v'zhafsi dvójzhizhe

HIPOLIT, Dict.

Orbis pietus, 54

roditi

Argentifer, das silber tragt. kar frebru
nopsi ali rody: frebranóshen, frebraróden

roditi

Alternus,
alternat arborum fertilitas. die baum trager u. febr
vms andere. drevji v' drugu lejtü rody.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 29

roditi

Erzeugen, gebären. roditi, poroditi. parere,
gignere.

HIPOLIT: Dict. II, 56

roditi

Vbero, fruchtbar seyn, tragen. fruchtbar machen.
rodovítnu býti, rodíti, nofsíti. rodovítu
sturíti, vrođovítiti.

roditi

Vbero,

arbor non uberat biennio. der baum hat Zwey
Jahr nichts. tu drivù vfhe dvej léjti nizh
nerodý.

roditi

Vinifer, weintragen. kar vínu nófsi inù rodỳ:
vinaróden, vinaróshen.

HIPOLIT: Dict. I, 713

roditi

Vitifer, das wein tragt. kar vínu nófsi inu rodý.
vitifera ~~regio~~ regio. ein land da Vil wein wachst.
vinoródna de fhéla.

HIPOLIT: Dict. ! , 717

roditi

Veritas, ~~VE~~

veritas odium parit. wer die waarheit geiget, dem
schlagt man die geigen Vm den kopf. katéri to ris-
nízo góde, timu se te gósli okúli gláve tepò:
fakàj ta risníza rodỳ tu sovráshtvu.

HIPOLIT: Dict. 1 , 703

roditi

Niderkommen eines kinds. otróka roditi, po-
roditi, povíti. parere, eniti.

HIPOLIT; Dict. II, 133

roditi

Fertilis,
vinea fertilis generosae vuae. ein weingarten der vill edle trauben hat. en vinógrad, katéri fhláhtnu grófdje nófsi, ali rodý.

roditi

Foetisco, Junge machen, vnd gebären. mladino
délati inu rodýti, povréjzhi, islézhi, mladízhiti,
bréyti.

roditi

Geberer. roditi, paroditi, na frejst pernesti.
parere, gignere, regenerare, progignere.

HIPOLIT: Dict. II, 69

roditi

Genesen eines kinds.éniga otróka rodýti,
porodýti, povýti. parere, eniti.

HIPOLIT: Dict. II, 72

roditi

die frucht ist wol gerahten. ta sad je dóbru
rodýl, procefsit annona.

HIPOLIT: Dict. II,

72

roditi

Misgebenen. ob porod prítí, en mértou~~u~~ sad po-
rodítí, pred zháfsom rodítí, mèrtvú dejte po-
vyti, na svejt pèrnésti. abortire, abortare,
abortum facere. .

roditi

kaz last das mausen nicht. kàr mazhka rodý,
radu mifhi lový. prava Confvetudo est al-
tera natura.

roditi

Regenero, widergebenen, erneuern. prerodíti,
rúpet rodíti, ponovíti.

roditi se

Vitigenus, das Von reben herkomt. kar od vínske
térte príde, ali se rodý.

HIPOLIT: Dict. I , 717

roditi

Progenero, gebären, zengen. roditi, poro-
diti; provřejšhi, naprěj perněsti.

HIPOLIT: Dict. I, 514

roditi

Proqigno, gebären herfür bringen. roditi,
porroditi, naprěj přeněsti.

HIPOLIT: Dict. I, 574

roditi

Inocreo, gebären, Kündin zeugen.
roditi, porroditi, stroke ismáfatí.

HIPOLIT: Dict. I, 570

roditi

Perigino, geboren. roditi, poroditi, na.
prj parnosti.

HIPOLIT: Dict. I, 451

roditi

Praegigno, ein Vrsach seyn. en vřřhah ali
řazhétik en rizhý bítí, řazhétí túdi poprèj
rodýti.

HIPOLIT: Dict. I, 494

roditi

Corymbifer, das solliche Traublein tragt.
kar tákufhnu grósdjizhe nofsi ali rody.

roditi

Enitor,

eniti puerum. einen Sohn gebären. synu roditi,
povíti.

roditi

Glandifer, das Eichenen tragt. kar fhélod
nófsi, ali rodý. fhelodanóshen, fhelodaróden.

roditi

Palmifer, das Palmen, oder dattelbaum tragt.
kar pálmovu drévje nófsi, rodỳ.

roditi

Multifer, das vilerley ding herfür bringt.
mnoguróden, katéri mnogutére rizhý naprèj
pernéfse, ali rodý.

roditi

Arbutus, Kheiner baum, bringt rothe beerlein. enu
majkenu drivesse, -wateru ardérle jágode
pernjse ali rody.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 48

roditi

Pario,

veritas odium parit. die warcheit macht ver-
hast. risníza rodỳ, ali sturỳ sovráftvu: katéri
risnízo góde, temù lok okúli gláve tepò.

roditi

Pario,

terra parit fruges. die Erd bringt frucht her-
für. ta fémla rodỳ sad, ali sad naprèj pernèfse.

roditi

Buxifer, das Buchs tragt. kar púshpan nofsi
ali rody.

roditi

Pastus,

terra fundit ex se pastus varios. die Erde
gibt allerley weide. ta fémla rodý mnogutére
páshe, da vse féle kárme.

HIPOLIT: Dict. I

, 435

roditi

Sementifer, das saamen tragt. kar séjme nófsi,
ali rodỳ: sejménast.

HIPOLIT: Dict. I , 596

rooditi

Populifer, das äspen, oder sarchbaum tragt.
kar topólke ali jágnede nófsi inu rodý topolka-
róden.

roditi

Pomifer, das obs tragt. kar sad rodý inu
pernéfse.

roditi

Monstribiparus, das vngeheure Thier bringt.
kar prezhúdne fvierý rodý, ali naprèj per-
néfse: fpakaróden.

roditi

Centigranum, ein gattung khorn, da ein jeder halm
hundert khornlein tragt. ena sorta arshy, de vfa-
ku steblyú stu sèrn nofsi, inu rody. stusérnaftu
shitu.

roditi

Baccifer, das beer tragt. kar jágode nofsi,
ali rody: jágoden, jágodaft, jagodróden.

roditi

Margaritifer, das perlen gebirt oder tragt.
kar p rlne rod , ali n ssi: perlar den, per-
lan shen.

roditi

Sufficio,

sufficit mons alimentis hominum. der berg
tragt so vil, das sich die menschen dauon
erhalten können. ta hrib túliku rodý, de se
ti ludyè od tiga obílnu mórejo vun derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 640

roditi

Geniturus, der gebo~~e~~ren wird. katéri bóde
rodýl, porodýl, farúdil.

roditi

Pariturus, der geberen wird. katéri bóde
rodil, ali katéra h'poródu pójde.

roditi

Ejectitius, entwerffend. povérshliu, savérshliu, ut vul^uva ejectitia. die ein misgeburt gebracht hat. katéra je eno spako povérgla ali rodíla.

roditi

Parta, - die geboren hat. katéra je rodíla,
porodíla, povíla.

roditi se

Renascor, wider geboren werden. fúpet, ali
v'drúgu rójen býti, se fúpet s'núvizh rodíti,
se prerodíti.

roditi se

Agnoscere, nunc de vobis quibusdam testibus
verde. po orshetovius Rourhanim testamentu rojan
biti, Je roditi, na frejt priti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

roditi se

Genero,

homines hominum causa generantur. die menschen
werden von der menschen willen geboren. ti zhlo-
véki se [a zhlovéstva vólo rodè.

roditi se

Nejcor, geboren werden. seroditi, proro-
diti, vroditi, na svet priti.

HIPOLIT: Dict. I, 383

roditi se

Nascens, das geboren wird. kar se rodỳ,
rodeòzh.

roditi se

Nascendus, der sol gebohren werden. katéri
se imà rodíti.

roditi se

Ahorio, kor der žent geboren geboren werden, Eine
Vnezeitige Frucht bringen. pred žnjatom rojen biti;
ali se roditi; en nesreč fad nesreč' pomešti,
negodnu poroditi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~D-enis~~), 3

roditi se

Venio,

in vitam venire. geboren werden. r'ojen
biti, se roditi.

HIPOLIT: Dict. I, 700

roditi se

Perlenmutter. pèrlski mušhel, pèrška lupína,
v'katéri pe pèrl rodi, pèrlmuta. Cochlea seu
Concha margaritifera.

HIPOLIT: Dict. II, ¹⁴⁰

roditi se

Animal, vivit, sentit, et movet se; Nascitur et moritur; Nutrit se, et Crescit; stat, aut sedet, aut cubat, aut graditur. das Thier lebet, empfindet, Vnd bewegt sich; wird gebohren, Vnd stirbt; nãhret sich, Vnd wachst; stehet, oder sizet, oder liget oder gehet. Ta shivál shivy, pozhúti, inu se gible; se rodí (:povérshe ali isléshe:) inu vmerje: se redy, inu rafse; stoji, ali sedy, ali leshy, ali hodi.

roditi &

Geboren werden. se rodýti, porodýti, poléxhi,
slénhi; Nafci; gigni, generari, procreari,
in lucem edi.

HIPOLIT: Dict. II, 69

roditi se

Widergeboren werden. se supet snuvizh roditi,
se preroditi, preroben, s'nov rojen biti. Re-
nasci, regenerari.

HIPOLIT: Dict. II, 259

roditi se

Regignor, widergeboren werden. se preroditi,
ali se fúpet poroditi, se v'drúgu roditi.

HIPOLIT: Dict. I , 556

roditi
rodeč

Argentifer, das siber tragt. kar frebru nofsi,
frebruneshézhí, frebranófsen, frebru rodézh.

roditi
rodeč

Trifer,
vites triferae. - trikrat v leži rodénke včaske
térte.

Op.: Semotega bendola ni:

HIPOLIT: Dict. I, 683

roditi

rodei^u

ejoc^u

Nascens, das geboren wird. kar se rodý,
rodeòzh.

roditi
rojen

Cretus, gewachsen, gezeugt. rafsen, srafsen,
rojen, srejen.

roditi
rojen

Exortus, geboren, entsprungen. rojen, -odokó-
zhen, odhójen, isjden.

roditi
rojen

Congener, von einem geschlecht gebohren. od ene
shakte, ali rodbine rojen.

roditi
rojen

Cretus,

fangvine cretus sysiphio. von den geblüet
vnd stammen Sysiphi her geboren. od kervý
inu stanú tiga sysiphia rójen.

roditi
rojen

Satus, gesäzet. sijàn, posijàn, posèjt. geboren.
rójen. frumenta fata. gesäet korn. posijánu,
poséjtu fhýtu.

roditi
rojén

Nativus,
nativus Italus. geborner wälischer. rojén
lat.

moditi
rojén

Natus, geboren. rojén.

roditi
rojén

Renašcor, wider geboren werden. fúpet, ali
v'drúgu rójen býti, se fúpet s'núvizh rodíti,
se prerodíti.

roditi
rojen

Renatus, wider geboren, wider entstanden. s'nú-
vizh rójen, prerójen, fúpet vstajèzh.

roditi
rojen

Simul.

simul atque natus fuit. so bald er geboren
worden. sdjaci koker je bil rójen.

roditi
rojen

Sidus,
dextro sidere editus. in einen guten Zeichen
geboren. v'enim dóbrim snámeníu, ali svéjsdi
rójen.

roditi
rojen

Soligena, von der sonnen geboren. od sónza
rójen, naprèj pernèfsen

roditi
rojen

Rurigena, auf dem land geboren. na éni derfhávi
fúnaj mésta ali térge rójen.

roditi
rojen

Spumigena, aus dem schaum geboren. is péjne
sturjèn, ali rójen.

roditi
rojen

Libertus, ein freygelassener, oder freygelas-
sene. fraj inu lédig povéjdan, rézhen, ali éna
fraj inu lédig rezhéna: frah puszhèn slobóden,
fraj rójen: prost rojéniz ali rojénka.

roditi
rojen

Legitimus, ordentlich, rechtmässig. Erlich,
ehelich. pravizhen, pravomássen, pósten. sa-
kónski, ali od práviga sakóna rójen.

roditi
rojen

Ingennus, frey gebohren, der nie leibeigen
gewesen. edl, ehrlich. frey rójen, katéri
nigdar nej bil súšhen. ſhláhten, plemeníten,
póſten.

roditi
~~rojen~~

Innaſcor, mitgeboren werden, einwachsen.
skúpaj rójen bíti, ali frásti, vrásti, per-
rásti, se perrodíti.

roditi
rojen

Libertinus, freygelassener, oder von ein freygelassenen geboren, der aus der knechtschafft in die freyheit kommen. en fraj puzhèn slobóden, ali od éniga slobódniga rójen. Item katéri je is hlapzhovajne, ali slufhábenstva v'slobódnost pri-shàl, ali od súfhnosti réjshen.

roditi
rojen

Montigena, im gebürg geboren. v. gárri rojen

HIPOLIT: Dict. I / 374

roditi
rojen

Agrippa, der zum ersten mal den füssen geboren wird.
Matéri je s'no gámi nojrej' rojen bil.

roditi
rojen

Significat, nach des vatters gemachten testament geboreu
werden. po otketovim Kowchanim testamentu
rojen biti; se roditi; na svet priti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 24

roditi
rojen

Primigenius, erst gebohren. Vrsprünglich. pérvu
rójen. odshoden, pérvu sverjèzh

HIPOLIT: Dict. I, 506

*roditi
rojen*

Primaevus,
primaevus natus. der erstgeborene sohn. ta
pérvu rojéni syn.

roditi
rojen

Primaevus, der erstgeborene, der älteste. ta
pérvu rojéni, ta nar stárisi.

roditi
rojen

Blindgeboren. Slej rojen. Caecigenus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

roditi
rojen

Erboven. rojen. natus.

HIPOLIT: Dict. II, 52

roditi
rojén

Terrigenus, Von der erden geboren. is fémle
rójen, ali na fémli fhiveózh.

HIPOLIT: Dict. I

, 664

roditi
rojen

Vicanus, ein dorfmann. en kmétizh v' éni vafsy
rójen, en vaszhàn.

HIPOLIT: Dict. I , 709

roditi
rojen

Supervivo,
mihi supervivens, et posthumus. mich überlebend
und nach des Vatters Tod geboren.
méne peshivebzh, inu po ozhétovi smérti rójen.

HIPOLIT: Dict., 647

roditi
rojen

Tergeminus,
proles tergemina. drey söhne. trójzhizhi, tri
v'énim poródu rojéni. tergemini fratres. drey
Zwilling. trójzhizhi, ali tri dvójzhizhi.

roditi
rojen

Venio,
in vitam venire. geboren werden. rojen biti,
se roditi.

HIPOLIT: Dict. I, 700

roditi
rojen

Ventigena, Vom wind geboren. od vějtra
rojen.

HIPOLIT: Dict. 1, 701

roditi
rojén

Churprinz. p'ervu rojéni syn tákiga fírŕhta.
princeps Electoralis, dignitatis Electora-
lis haeres.

HIPOLIT; Dict. II, 37

roditi
rojen

Neugebacken. mlad, novinašt, mlad rójen,
fríshen. neotericus, recens.

roditi
rojen

Factus,

Factus ad ludum et jocum. er ist zum schimpf
vnd kurzweil geboren. on je k'fopary, k'spa-
shlivosti inu h'krátkim zháfsu rójen.

rodití
rojén

Entsprungen. sem pridé^lozh, rójen, isháján,
isrásten, odskózhén. oriundus, ortus.

HIPOLIT: Dict. II, 51

roditi
rojen

Bigeneris, von zweyerley geschlecht geborn.
als ein Maulesel von Esel vnd Pferd. od dvoj-
ga saróda rojen ali povérshen, kakòr en masg
od oflíze inu koyna.

roditi
rojén

Primogenitus, der Erstgeborne. ta parvu rójen,
ali pervu rojéni.

roditi
rojen

Adoptatitius, si' gebornu von dem angewünschten.
en rojen od pervošheniga, pervošhenica syn.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

roditi
rojen

Abdomen,
abdomini matris. Summ Schlemm geborn, trebuchu
ali R' shërtzi rojen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

roditi
rojén

Caecigenus, blind geboren. fejps rojén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75

roditi
rojen

Partus, geboren. rojen, jéna, jénu. si bratani.
povéřhen. genus veterino semine partum.
Von Jungviech geboren. od vóřhne šhivine povéřhen.
2. erworben. jadoblén, doséřhen.

HIPOLIT: Dict. I, 433

6

roditi
rojén

Gemellus, Zwillling, mit einander geboren.
dvójzhizhi vkúpaj rojéni.

roditi
rojen

Geminus, zweyfach. Zwilling von einer Mutter
geboren. tópelt, dvóji, v'dvej gubéj. dvójzhizhi
od éne mátere rojéni, ali dvójzheta.

roditi
rojen

Parca,
mihi nascenti nubila parca fuit. ich bin zu
einer vnglückhaften stund geboren. jest sem
v'eni nesrézhni úri rójen.

roditi
rojèn

Generosus, wollgeboren, edl, dapfer. dóbru
rojèn, fhláhten, serzhliv, ali serzhàn, junázhki.

roditi
rojen

Genesis, Geburt. ankunft. rojstvù, sárod. pri-
hòd, prihódik. der planet, vnter dem einer gebo-
ren ist: das erste buch Moysis. ta planét, ali
ofvéjsdje, pod katérim je éden rójen: te pérve
búkve móysesove.

roditi
rojen

Generasco, geboren werden. rojen biti,
se poroditi. se povréjati, položiti.

HIPOLIT: Dict. I, 258

roditi
rojén

Patricius, edle Römer die von den ersten Rahts-
heren geboren seind, Rahtsgeschlechter. ſhláhtni
rimláni, ali rímski ſhláhtniki, katéri so od tih
pérvih Rátnih gospúdob rojéni. rímski ráthniki.

roditi
rojen

Neonatus, neugeboren. v'núvizh rójen, ali
s'nóviga rójen, s'pov rojéni.

roditi
rojen

Natus,

in miseriam natus. Zum Elend geboren. k'rév-
szhini inu k'nadlúgi rójen.

*roditi
rojen*

Natus,
laudi et ad laudem natus. Zu lob vnd Ehr
geboren. k'hváli inu zhastý rojen.

roditi
rojén

Nativus, natürlich, angeboren. po natúri
perrójen, rójen, porójen.

roditi
rojen

Nafcor,
ex aliquo nafci. von einem geboren werden.
od éniga rójen bíti.

roditi
rojen

Originarius, von einem ort gebürtig. od éniga
mėjsta, ali kráya rójen.

roditi
rojen

Martigenus, vom Marte geboren. od malyka
marte rojen: en junazhki vojszhak.

roditi
rojen

Oriundus,
liberis parentibus oriundi. von freyen eltern
geboren. od fraj, ali nepodvéršhenih stárishih
rojéni.

*roditi
rojen*

Oriundus, entsprungen, geboren. odskózhen,
od kod rójen od kaj s'éniga kráya ali stanù
rójen.

roditi
rojen

Editus, ausgangen, an tag gebracht, geboren,
hoch. vun isyden, na dan prinéfsen, na svitlóbo
dan, rojen. viśók, povsdígnen.

roditi
rojen

Draconigena, von dracken geboren. od
línťverna rojen ali povérshen.

roditi
rojén

Ortus, geboren, entsprungen herkommen. rojén,
odorkonken, isrästen, ishajan isyden, sem
prideörk, faräden.

HIPOLIT: Dict. I, 42i

roditi
rojen

Posthumus,
liberi posthumi. nach des Vatters Tog geborne
kinder. po ozhétovi smértil rojeni otrózi.

roditi
rojen

Posthumus, nach des Vatters Tod geboren. po
ozhétovi smérti rójen.

HIPOLIT: Dict. I

, 486

roditi
rojen

Citra.

natus citra mare. disseits des Meer ge^{or}bron.
na ti strani morjá rojen.

proditi
rojen

Conceptus,
fuito conceptus, vnehelik geboreu, nesakouude
rojen, en parturēt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124

roditi
rojen

Congenitus, mitgeboren. skupaj rojen verstaht.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 133

roditi
rojen

Abortivas, shrogeboren, zu frühe geboren.
negodni rojen, negodau, mekusken.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 3

roditi
rojen

Aborior, vor der Zeit geboren werden, eine Prä-
zeitig frucht bringen. pred xhafsom rojen biti,
ali se poroditi, en nesrel fad naprej'rinefti,
negodnu poviti, roditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

roditi
rojen

Horoscopus, Natiuitätsteller: die stund darinn
einer geboren wird: aufsteigend ort des hi-
mels gegen morgen. en islagáviz tiga rójstva:
ta zhafs inu úra v'katéri je éden rójen: góri
vstajezh kray tih nebèfs prúti jútru.

HIPOLIT: Dict. I ,271

roditi
rojen

Honestus,

Honesto loco natus. von Ehrenleuthen geboren.

od pošténih ludý rójen.

roditi
rojen

Ignobili loco natus. von einem vnachtbaren
geschlecht her geboren. od éniga nefhláhtniga
stanà rójen.

roditi
rojen

Genitus, geboren. rojen, porójen, sarójen.

HIPOLIT: Dict. I / 258

2

roditi
rojen

Grognaatus, geboren. rojen, porojen.

HIPOLIT: Dict. I, 574

roditi
rojen

Nubigena, aus wolcken geboren. s'oblákou
rójen, ali porójen.

*roditi
rojen*

Proles,

poſthuma proles. ein Kind nach ſeines Vatters
Tod geboren. en otròk po smèrti ozhéta rójen.

roditi
rojen

Introio,

Introire in vitam. geboren werden, in die
welt kommen. rojen biti, na svet
priti.

HIPOLIT: Dict. I, 321

*roditi
rojen*

Ehlich geboren. is sakóna rójen.
legitime natus.

45

HIPOLIT; Dict. II,

roditi
rojen

Frey geboren. fraj, rójen, plemeniten. Ingenuus,
ingenue educatus.

*roditi
rojen*

Erstgebohrner. p'ervu rojéni, p'ervizh rójen.
primogenitus, primaevus.

prodit
rojen

Nach des Vatters tod geboren. po smerti tiga
ozhéta rójen, na svejt pernefsen. po~~p~~thumus,
po proles.

roditi
rojen

Geboren. rojen, porojen. Natus, prognatus.
hoch geboren. rojen. Simplissimo
genere natus, illustri loco natus.

HIPOLIT: Dict. II, 69

roditi
rojen

Gebürtig. sem prideózh, rójen. oriundus,
natus.

roditi
rojen

Geborner landmann. en domázh, v'deshéli
rójen zhlóvik, en deshelán. Indigena.

roditi
rojen

Kind nach des Vatters tod geboren. otrók po
smèrti ozhéta rójen. puer posthumus.

102

HIPOLIT: Dict. II.

roditi
rojen

Wolgeboren, edel. plemeniten, shlahtnu rojen,
shlahtni, shlahtnik. Generofus, Nobilis.

roditi
rojen

Widergeboren werden. se supet snuvizh roditi,
se preroditi, prerojen, s'nov rojen biti. Re-
nasci, regenerari.

roditi
rojen

Wider geboren. prerójen, v'drúgu rojen. Rege-
neratus, alter natali renovatus.

roditi
rojen

in die welt kommen, geboren werden. na fvejt
priti, rojen biti. Nafci, et in lucem edi:
afpicere lucem.

recensiti
rojen

Recens,

recens a partu. er ist neulich geboren. on
je v'núvizh rójen.

roditi
rojen

Hochgebohren. višsoku rójen, od šlahtniga
stanú rójen. summo loco natus, summo genere
prognatus.

roditi - rojen

Anno Mundi ter milesimo nongentifimo septuagesimo in mundum prodÿt: Im Jahr der welt drey Tausent neun~~n~~ hundred Vnd siebenzig Zur welt gebohren: v'lejtu tiga svejta try taushent devetstu inu sedomdeset na ta svejt Rojen bil:

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus,

roditi-rojen

Arabicus et Arabius. Adj. aus Arabien gebürtig.
s'Arábje rojen. Arabicus tubicen. ein Greulicher
Plauderer. en grosen shlabudráviz.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

roditi-rojen

Alexandria, Alexandria, eine Stadt in Egypten.

Alexandrya enu meſtu v'Egyptovski deshelli.

Alexandrinus adj. aus Alexandria gebürtig. s'

Alexandrye rojen.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

roditi - rojen

Abderitanus et Abdericus. daselbsten gebürtig.
támkej rójen. Abderitanae pectora plebis. gro-
be leuth. saróbleni ludyé.

HIPOLIT, Dict. 1
Nomenclatura regionum,
populorum etc.